

МАТАНАТ АМРАХОВА

Азербайджанский Государственный Экономический Университет

Доктор философии по филологии

(UNEC)

amrahova2016@mail.ru

ИСТОРИЯ ИССЛЕДОВАНИЯ КАЗАХСКИХ ГОВОРОВ

Резюме

В статье рассказывается о том, что изучение Казахо-Борчалинской группы диалектов, включенных в западный диалект азербайджанского языка, началось еще в 20-х годах XX века и среди этих говоров и наречий впервые к исследованию были привлечены Казахские говоры. Автор показывает, что впервые Казахский говор с научной точки зрения были исследован Азербайджанским лингвистом Идрисом Гасановым, который являлся всесторонним ученым и занимался эффективной научной деятельностью во многих областях азербайджанского языкознания. Далее затрагивается то, что после профессора Идриса Гасанова, Казахские говоры Азербайджанского языка были научно и всесторонне исследованы выдающимся Азербайджанским ученым-лингвистом, всемирно известным академиком Мамедага Ширали оглы Ширалиевым. Автор рассказывает о его исследованиях в этой области, о его диалектологических экспедициях в 1942 году в Казахский район, в 1943 году в город Гянджа и в 1944 году в Агдам, и о том, что в дальнейшем на основе этих материалов профессор написал несколько научных статей и масштабные работы.

И наконец, в статье автор рассказывает о том, что полное и всестороннее изучение Казахских говоров в монографическом плане началось с 1955 года и Али Джафарли, преподаватель Гянджинского Педагогического Института имени Г.Зардаби, с 1955 года несколько раз был командирован в Казахский район и собрал богатый диалектологический материал из 46 сел. Автор статьи считает что, эта работа, написанная на основе историко-сравнительного и описательного методами, состоит из трех глав и текстов.

Ключевые слова: *лингвистика, диалект, Казахские наречия, литературный язык, фонетическая система, категория лица*

Одной из наиболее развитых и более успешных областей Азербайджанского языкознания является диалектология. Незаменима роль диалектологических материалов в изучении образцов азербайджанского литературного и художественного языка. Изучение Казахо-Борчалинской группы диалектов, включенных в западный диалект азербайджанского языка, началось еще в 20-х годах XX века. Среди этих говоров и наречий впервые к исследованию были привлечены Казахские говоры. Впервые Казахский говор с научной точки зрения были исследован Азербайджанским лингвистом Идрисом Гасановым.

Идрис Гасанов был всесторонним ученым и занимался эффективной научной деятельностью во многих областях азербайджанского языкознания. С 1922 по 1930 год он был членом Общества Исследования и Изучения Азербайджана и председателем комиссии по подготовке словаря Азербайджанских народных говоров и главным редактором этого словаря в 1930-1932 годах, а также членом и секретарем Государственного терминологического комитета Азербайджана (1, 92).

22 ноября 1935 года на совместном заседании лингвистического и языкового факультетов Азербайджанского Государственного Университета, ходатайством

профессора Бекира Чобанзаде, Абдуллы Тагизаде, Халид Саид Ходжаева и других ученых, без защиты диссертации, Идрису Гасанову была присуждена ученая степень кандидата филологических наук и научное звание профессора, за заслуги перед Азербайджанским языкознанием. С 19 июня 1937 года по 17 февраля 1938 года он проработал директором Института Истории, Языка и Литературы Азербайджанского филиала Академии Наук СССР (АзФАН).

Для составления диалектологической карты Узбекистана И.Гасанов летом 1927 года собрал материал по 10 говорам узбекского языка, а также участвовал в сборе материалов по Карачаевской автономной области в 1930 году под руководством академика Н. Марра для разработки Словаря Карачаевского Языка.

Однако научная поездка в Казахский район весной 1928 года по направлению Обществом Исследования и Изучения Азербайджана привлекает внимание своим значением и важностью. Перед тем как отправиться в эту научную командировку, Гасанов едет в Бакинский поселок Шувалыны, и встречается с писателем Гаджи Керимом Санылы, выходцем Казаха. От Санылы профессор получает необходимую информацию о территории Казахского района и правилах сбора материала, и отмечает необходимые языковые факты о фонетике и морфологии Казахского говора.

Для проверки материалов на месте, 28 сентября 1928 года И.Гасанов отправляется в село Второе Шыхлы Казахского района, где встречается с двумя неграмотными местными жителями в возрасте 75-85 лет и подтверждает свои факты на основе их разговора. Таким образом он убеждается в точности собранных им материалов для определения фонетической системы Казахских говоров и к своему исследованию добавляет диалектологические факты, выбранные им из поэмы Гаджи Карима Санылы «Равнинное кочевье».

Первое издание книги ученого «Азербайджанские этюды» состоит из описания гласных в Казахских говорах. Как пишет сам Гасанов, он решил назвать его более распространенным названием «Азербайджанские этюды», так как он также включил в эту книгу части исследования «Место Азербайджанского языка в общей классификации тюркских языков» и «Ударение в Азербайджанском языке» (2, 95). Автор в разделе «Вместо вступления» этой работы, выразил благодарность тем, кто помогал ему собирать материалы по Казахским говорам и опубликовать эту книгу.

В своем исследовании ученый отмечает, что звук «сагир нун» (инговый нун) он зафиксировал в деревне Чайлы в родительном и творительном падежах, а в деревне Второй Шыхлы лишь в родительном падеже. Говоря об ударении в Азербайджанском языке, он также приводит примеры из Казахских говоров, сравнивая их с материалами Гянджинского и Шушинского говора и описывает четкую картину своих исследований, а также дает определенное представление о вышеупомянутых говорах.

Однако, несмотря на все это, Гасанов признает, что правильную картину звуков в Азербайджанском языке и вопрос ударения можно изучить с помощью экспериментальной фонетики. Но, к великому сожалению, работа этого выдающегося ученого по диалектологии «Казахские говоры Азербайджанского языка» еще не опубликована и остается в виде рукописи.

Мы хотим отметить, что проф. И.Гасанов провел ряд исследований по Гянджинскому говору Азербайджанского языка еще до труда «Казахские говоры Азербайджанского языка». Все его 61-страничное исследование на эту тему было опубликовано на русском языке в 1926 году под названием «Склонение имен существительных без притяжательных аффиксов в говоре, употребляемом коренным населением Гянджи». Но поскольку мы не смогли найти доступ к этой работе, не сможем ее прокомментировать.

После профессора Идриса Гасанова, Казахские говоры Азербайджанского языка были научно и всесторонне исследованы выдающимся Азербайджанским ученым-

лингвистом, всемирно известным академиком Мамедага Ширали оглы Ширалиевым. В научном мире М.Ширалиев по праву считается основателем азербайджанской диалектологической школы (3, 21).

Возникновение, развитие и становление как отрасли науки Азербайджанской диалектологии связано именно с именем академика М.Ширалиева. М.Ширалиев также оказал неоценимые услуги в изучении говоров Азербайджанского языка.

М.Ширалиев, собирая диалектологический материал в 1938 году из Шуши и окрестных сел, с 1939 по 1940 годы в селениях Баку, в 1941 году из города Нахчыван и села Нехрам, в 1942 году из Казахского района, в 1943 году из города Гянджа и в 1944 году из Агдама, в дальнейшем на основе этих материалов написал несколько научных статей и масштабные работы.

Выступая в 1941 году со статьей «История изучения и классификации Азербайджанских диалектов» (аннотация), М.Ширалиев открыл новый этап в азербайджанской диалектологии работой «Диалектология Азербайджана», состоящей из двух частей, опубликованных в 1942-1943 годах. Первая часть этой работы была опубликована в 1942 году под тем же названием, а вторая часть была опубликована в 1943 году под названием «Общий обзор о Казахском диалекте».

Профессор А.Демирчизаде высоко оценил работы профессора М.Ширалиева в своей статье «Азербайджанское языкознание – плод революции» и показал, что вышеуказанные работы сыграли важную роль в формировании Азербайджанской диалектологии как науки (5, 169). А.Бабаев пишет, что в азербайджанском языке нет такого диалекта, что М.Ширалиев более или менее не затронул их. Во второй части «Азербайджанской диалектологии», которая дала научный характер Западной группе диалектов, изданной в 1943 году, автор доказывает, насколько хорошо ему известны Азербайджанские диалекты и говоры. (6, 174-175).

Действительно, «Диалектология Азербайджана» проф. М.Ширалиева, в частности его II часть, сыграла роль программы, стимулировавшей научное изучение Азербайджанских говоров. Впервые в первой части произведения на научной основе были проанализированы звуковая композиция, звуковые явления, морфологические особенности Азербайджанских говоров и определены особенности, отличающие местные говоры от Азербайджанского литературного языка. Однако вторая часть труда «Общий обзор о Казахском диалекте» основана на материалах, собранных в городе Казах и селах Даш Салахли, Чайли, Гыраг Касаман, Первый Шыхлы и Второй Шыхлы, тут же дается компактный научный анализ Казахских диалектов, включенных в Западный диалект (7). В этой работе рассказывается о фонетических, грамматических и лексических особенностях Казахских говоров и проводится сравнение и сопоставление.

В своем труде автор осветил ряд вопросов, таких как закон сингармонизма открытых губных гласных в Казахских говорах (oynor, qorxor, görör, söylör и т.д.), использование суффиксов -у-, -уї, -у-, -уї в винительном падеже имени существительного, выражение настоящего времени трехвариантным суффиксом -er, -or, -ör, а будущего времени -aş, -əş и т.д.

В работе было выявлено множество аспектов, определяющих положение Азербайджанского языка среди тюркских языков, были раскрыты факты, необходимые для изучения истории нашего языка. Однако, несмотря на эти положительные аспекты, эта работа была написана на основе материалов, собранных лишь в Казахе и его пяти селах, и поэтому все Казахские говоры не были полностью охвачены и освещены, как и было показано в названии труда, был дан общий обзор этих говоров.

Полное и всестороннее изучение Казахских говоров в монографическом плане началось с 1955 года. Али Джафарли, преподаватель Гянджинского Педагогического Института имени Г.Зардаби, с 1955 года несколько раз был командирован в Казахский

район и собрал богатый диалектологический материал из 46 сел. На основе собранных материалов автор написал книгу «Казахский диалект Азербайджанского языка» и защитил этот труд как кандидатскую диссертацию в 1962 году. Эта работа, написанная на основе историко-сравнительного и описательного методами, состоит из трех глав и текстов.

Первая глава книги посвящена фонетической системе Казахских говоров. Здесь была широко освещена информация о гласных и их вариантах (длинные и короткие варианты), о замене гласных (ə>a, e>a, a>ə, a>e, i>ı, ii>u, ə>ii, e>ö и т.д.).

Автор особо подчеркнул, что в Казахских говорах широко распространено явление уплотнения и твердость сингармонизма и эти качества резко отличают этот говор от других Азербайджанских говоров.

Из исследования ясно, что в этом говоре сильно сохраняется поочередность как твердого, так и мягкого губного сингармонизма, и эта особенность наблюдается не только в корнях слов, но и в суффиксах. Напр. *comışçulux, günöy, söygülü, öylü* и т. д. (8, 8)

В статье показано, что Казахские говоры отличаются от литературного языка Азербайджана, а также от других говоров открытым губным сингармонизмом, и этот аспект чаще всего наблюдается в повелительном наклонении глагола, такие как: *qoşom, uonom, bölöm, göröm; dolor, donor, köçör, tökör, doyojoyx, qoşojoyx, göröjöyx, çöyröjöyx* и т.д.

Автор показывает, что Казахские говоры по губному сингармонизму отличаются от других говоров Западных диалектов и доминируют в этом аспекте. Он подтверждает свое мнение, сравнивая свои образцы, приведенные об изъявительном и условном наклонении глагола с говорами Гянджи: *oxuyoydum-oxuyeydim, oxuyoydun-oxuyeydin, oxuyoydu-oxuyeydi, görsöydüm-görseydim, görsöydün-görseydin, görsöydü-görsöydi*. (8, 8)

Мысли А.Джафарли о поочередности открытых губных гласных и их доминирования в Казахских говорах, тем или иным образом были также отражены в «Основах Азербайджанской диалектологии» М. Ширалиева и «Сингармонизм гласных в диалектах и говорах Азербайджанского языка» Э. Азизова (9, 19; 10).

В разделе о согласных и их заменах автор предоставил информацию о звуках **d, x, k** и **n**, не использованных в Азербайджанском литературном языке, но наблюдаемых в исследованных говорах, а также раскрыл их специфические особенности. Далее в исследовании рассказывается о заменах *b>v, c>j, b>p, v>y, d>t, d>ç, b>f*, характерных Казахским говорам, и некоторые из них сравниваются с материалами родственных тюркских языков. Автор особо подчеркнул, что замена *d>ç* не была зафиксирована ни в одном из Азербайджанских говоров, а наблюдается только в уйгурском языке.

В конце первой главы работы рассказывается о таких фонетических явлениях как ассимиляция, диссимиляция, замена и т.д.

Вторая глава посвящена морфологии и синтаксису. В разделе морфологии подробно раскрываются характерные морфологические особенности Казахских говоров, анализируются категории принадлежности, сказуемости и падежа имени существительного, а также наклонения и времена глагола, степени сравнения имен прилагательных и т.д.

Автор определил что, в отличие от литературного языка и других говоров в Казахском говоре винительный падеж выражается суффиксами *-uı, -uı, -uı, -uı*, а множественное число категории сказуемости суффиксами *-ıuıx, -ıuıx, -ıuıx, -ıuıx* (напр.: *adamıuıx, ıııııııııı, qaroulıuıx, özü müzüıuıx* и т.д.)

В работе фиксирование таких фактов как, формы *мана//ma, сана//sa* местоимений *tən, sən* (я, ты) в дательном падеже, использование слова *kəndi* вместо местоимения *öz* (сам, свой), а также вопросительных местоимений *hancarı//həncəri//nancarı//nəncəri* и

т.д. являются очень ценными с научной точки зрения.

Исследование глаголов, привлекающих внимание автора очень интересными и отличительными чертами, дало свои результаты.

В результате исследования стало ясно, что Казахские говоры по выражению времени и наклонений глагола отличаются не только от Азербайджанского литературного языка, но даже от других говоров Азербайджанского языка.

Эти отличительные особенности выражаются в трех вариантах суффикса единственного числа повелительного наклонения: *-em, -om, -öm (-uem, -uom, -yöm)*, суффиксах *-er, -or, -ör (yer, -yor, -yör)* настоящего времени, суффиксах *-aj, әj* единственного числа будущего времени первого лица, *-ajeu, -әjeu* множественного числа, суффиксах времени-ажах, *-әjәх II-III лица и т.д.*

В некоторых из исследуемых говоров второе лицо единственного числа выражается суффиксами времени *-aş, -əş (-yaş, -yəş)*, и личными суффиксами *-dan, -dən* (в единственном числе), *-daniz, -dəniz* (во множественном числе), которые нельзя повстречать в других говорах Азербайджанского языка.

Одним из интересных аспектов является повествовательная форма глагола. В отличие от литературного языка, а также других говоров, сложная повествовательная форма глагола настоящего времени в Казахских говорах выражается суффиксом *-miş (от союза imiş)*, а предпрошедшая форма глагола выражается суффиксом *-biş*. В сложной повествовательной форме обоих времен используются суффиксы **-dan, -dən** (единственное число I лица), **-dax, dəx** (множественное число I лица), **-dan, -dən** (единственное число II лица), **-daniz, dəniz** (множественное число II лица)

Тем не менее, в некоторых из изучаемых говоров в сложной повествовательной форме определенного будущего, I и II лица наблюдается использование двухвариантного суффикса **-dim, -dim** (единственное число I лица), **-dix, -dix** (множественное число I лица), **-din, -din** (единственное число II лица), **-diniz, -diniz** (множественное число II лица) и эти данные являются ценнейшим фактом с научной точки зрения.

В первой части второй главы были исследованы деепричастия, наречия, вспомогательные части речи – послеслог, союз, междометие, были даны интересные образцы и примеры. В разделе синтаксис была представлена информация о словосочетаниях, простых и сложных предложениях и их видов.

III глава книги отражает лексическую картину Казахских говоров и дает широкое представление о ней. Автор привлекает к исследованию и старается раскрыть семантику слов, которые отражают следы исторических периодов, слова и термины, выражающие родственные отношения, слова о домашнем хозяйстве и старом земледелии, названия старых измерений и единиц веса, термины, связанные с календарем и т.д.

«Казахский диалект Азербайджанского языка», написанный А.Джафарли под руководством акад. М.Ширалиева, внес вклад в азербайджанскую лингвистику и сыграл значительную роль в дальнейших исследованиях.

ЛИТЕРАТУРА

1. Тагирзаде А. Гулиев А. Профессор Идрис Гасанов // Тюркология, 1992, № 1
2. Гасанов И. Азербайджанские этюды. Вместо предисловия // Тюркология, Баку, 1992, № 1
3. Rəhimov M., Şirəliyev M. Biblioqrafik məlumat kitabçası. Bakı: 1969
4. Şirəliyev M. Azərbaycan dialektlərinin öyrənilmə tarixi və klassifikasiyası (xülasə) // SSRİ EA Azərbaycan filialının xəbərləri, 1941, №4

5. Dəmirçizadə Ə. Azərbaycan dilçiliyi inqilab meyvəsidir // Azərbaycan SSR EA Xəbərləri, 1947, № 10
6. Babayev A. Azərbaycan dilçiliyinin tarixi. Bakı: 1996
7. Şirəliyev M. Azərbaycan dialektologiyası. II hissə, Qazax dialekti haqqında ümumi obzor. Bakı: 1943
8. Джафарли А. Казахский диалект Азербайджанского языка. Баку: 1962
9. Şirəliyev M. Azərbaycan dialektologiyasının əsasları,
10. Азизов Э. Гармония в диалектах и говорах азербайджанского языка. Баку: 1974

M. Əmrahova

Qazax şivələrinin tədqiqi tarixi

Xülasə

Məqalədə Azərbaycan dilinin qərb ləhcəsinə daxil olan Qazax-Borçalı şivələri qrupunun tədqiqinə keçən əsrin 20-ci illərindən başlanması, bu şivələr qrupu içərisində ilk dəfə tədqiqata cəlb edilən Qazax şivələrinin olması haqqında məlumat verilir. Qazax şivələrinin ilk dəfə olaraq elmi şəkildə araşdırılmasında görkəmli Azərbaycan dilçisi İdris Həsənovun çoxcəhətli bir alim olması, elmi və pedaqoji fəaliyyətindən danışılır.

Prof. İ.Həsənovdan sonra Azərbaycan dilinin Qazax şivələrini elmi əsaslarla və geniş şəkildə tədqiq edən Azərbaycan dilçiliyinin görkəmli nümayəndəsi, dünya şöhrətli alim akad.Məmmədəğa Şirəliyevin bu sahədə apardığı tədqiqatlardan, 1942-ci ildə Qazax rayonundan, 1943-cü ildə Gəncə şəhərindən, 1944-cü ildə Ağdamdan dialektoloji material toplayaraq sonralar bu materiallar əsasında həmin şivələrə aid bir sıra elmi məqalə və irihəcmli əsərlər yazmasından bəhs olunur.

Həmçinin məqalədə Qazax şivələrinin monoqrafik yolla tam və geniş şəkildə öyrənilməsinə 1955-ci ildən başlanmasından, H.Zərdabi adına Gəncə Pedaqoji İnstitutunun müəllimi Əli Cəfərlinin bir neçə dəfə Qazax rayonunun 46 kəndindən zəngin dialektoloji material toplaması, akademik M.Şirəliyevin rəhbərliyi ilə yazdığı "Azərbaycan dilinin Qazax dialekti" əsərinin Azərbaycan dilçiliyi üçün bir töhfə olub sonrakı tədqiqat işlərinin aparılmasında müəyyən rol oynamasından bəhs olunur.

Açar sözlər: **linqvistika**, Qazax şivələri, **ədəbi dil**, fonetik sistem, şəxs şəkilçiləri

M.Amrahova

The investigation history of gazakh dialects Summary

In the article the information about the beginning of the investigation of Gazakh-Borchali dialects belonging to the western dialect of the Azerbaijani language from the 20s of the last century and the presence of Gazakh dialects involved in the study for the first time in this dialect group is given. For the first time it is said about the scientific research of Gazakh dialects by the well-known Azerbaijani linguist Idris Hasanov, his efficient services in many fields of Azerbaijani linguistics, scientific, pedagogical activity and the professor's work "Gazakh dialects of the Azerbaijani language".

After Professor I.Hasanov, the outstanding representative of the Azerbaijani linguistics, world-famed scientist, academician Mammadaga Shiraliyev had investigated Gazakh dialects of the Azerbaijani language extensively and on the scientific bases, at the same time he collected

dialectological materials from different regions such as in 1942 from Gazakh region, in 1943 from Ganja city, in 1944 from Aghdam region and later a number of scientific articles and large-scale works on the basis of these materials were written.

In the article it is also said about some problems such as the investigation of Gazakh dialects in the extensive form from 1956, the rich dialectological materials collected from forty six villages of Gazakh region by Ali Jafarli who was the teacher at Ganja Pedagogical Insitute named after H.Zardabi, the work “Gazakh dialect of the Azerbaijani language” written under the leadership of the academician M.Shiraliyev and its concrete role in other investigation works in Azerbaijan linguistics.

Keywords: linguistics, Gazakh dialect, literary language, phonetic system, person's pictures

Redaksiyaya daxil olma tarixi: 12.05.2019

Çapa qəbul olunma tarixi: 10.06.2019

Filologiya filologiya üre fəlsəfə doktoru, dosent Kubra Quliyeva tərəfindən çapa tövsiyə olunmuşdur.